

# MENEHAM

CÔTE DES LÉGENDES



BRETAGNE®

TOUT  
commence  
en FINISTÈRE



# HISTOIRE(S) GRANDEUR NATURE

# 2023



# Degemer mat à Meneham !

BLOTTI ENTRE LES ÉTONNANTS AMAS ROCHEUX DE LA CÔTE DES LÉGENDES, CE SITE NATUREL D'EXCEPTION RAVIRA LES AMOUREUX DU PATRIMOINE COMME LES AMATEURS DE BALADES AU GRAND AIR.

## Explorez !

De nombreuses découvertes vous attendent ici : une **Maison de Territoire** qui propose des expositions temporaires, des produits du terroir et toute l'information touristique, un bistrot-restaurant, un gîte d'étape, des ateliers d'artisans d'art et des espaces muséographiques. Sans parler des eaux cristallines de ses plages, des dunes ou encore de ses rochers à escalader.



342  
hectares de nature  
préservée

*acres of protected habitat*

## Welcome to Meneham !

*Nestled between the stunning rocks of the Côte des Légendes, this extraordinary natural site will amaze history lovers as well as hikers.*



« UNE TERRE RICHE EN HISTOIRES ET EN EXPÉRIENCES UNIQUES ! »



## Un site sublime

En bord de mer, sur le tracé du GR®34, c'est un bout de côte grandiose qui se déploie sous vos yeux. Ce site classé vous surprendra par son côté sauvage et préservé !



### EXPLORE!

There is lots to discover here, including the Maison de Territoire, which houses temporary exhibitions, sells local specialities and tourist information, an auberge-restaurant, a walkers' guest house, craft workshops and various museums. Not to mention the crystal clear waters of the beaches, the sand dunes and the rocks to climb.

### A BEAUTIFUL SITE

Here by the sea on the GR®34 hiking route, there are stunning views of a magnificent part of the coast. The wild unspoilt nature of this historic site is sure to take you by surprise.

### A LISTED HERITAGE SITE

Come and explore one of the Pays Pagan's most famous sites and its unique history. A village at the end of the world, yet open to all that surrounds it. Brimming with history and legends, this is one stop in the mediaeval county of Léon that is definitely not to be missed. Today, this picturesque village of thatched cottages with its house among the rocks is one of Brittany's iconic sites.

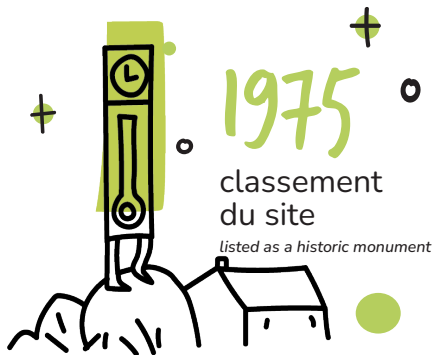
## Un patrimoine reconnu

Haut-lieu de la mémoire pagan, venez découvrir une histoire singulière : celle d'un village du bout du monde pourtant très ouvert sur ce qui l'entoure ! **Lieu chargé d'histoires et de légendes**, cette halte léonarde est à ne rater sous aucun prétexte. Aujourd'hui, ce pittoresque village aux toits de chaume et sa maison entre les rochers sont devenus **un des symboles de la Bretagne**.

# Meneham d'hier à aujourd'hui

## Les origines

Site choisi pour intégrer le **système de défense côtière imaginé par Vauban**, c'est par la construction du corps de garde vers 1756, que naît Meneham. Il est tout d'abord occupé par des miliciens, puis des douaniers chargés de la surveillance des côtes. En 1860, ces derniers quittent Meneham avec leurs familles et sont alors remplacés par des **paysans-pêcheurs goémoniers**. Au fil du temps, les chaumières, blotties en contrebas des énormes rochers se multiplient et s'agrandissent aux besoins de leurs locataires. **A son apogée, le village compte jusqu'à 80 âmes.**



## Meneham's History

### ORIGINS

*Meneham was founded in 1756 when the guardhouse was built to reinforce the coastal defence system of Vauban. It was first occupied by the militia, and later by the customs men responsible for watching the coastline. In 1860 the customs men and their families left Meneham and were replaced by fishermen and seaweed collectors. Over time, the thatched cottages nestled below the enormous rocks increased in number and size to meet the needs of their inhabitants. At its height, the village was home to eighty people.*

## Le déclin du village

Village vidé par les Allemands pendant la 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale, les habitants reviennent peu à peu à Meneham. Mais, **le classement du site en 1975** et l'aspiration normale de certains habitants à des conditions de vie plus modernes, expliquent en grande partie la fin progressive du village. **Peu à peu Meneham se dépeuple et les bâtiments tombent en ruine. Le bistrot du village ferme en 1977 et marque la fin d'une époque. Le dernier habitant quitte le village en 2001.**

# La renaissance d'un site

En 1989, la commune de Kerlouan acquiert le hameau tandis que le département du Finistère achète les terres alentours pour les protéger aux titres des **espaces naturels sensibles**. L'objectif principal est alors de **restaurer le village à l'identique** en respectant l'architecture existante et les matériaux d'origine. Le projet est réellement lancé en 2002 et **la restauration commence en novembre 2004 pour s'achever en juin 2009**. Géré par la Communauté Lesneven Côte des Légendes et animé par de nombreuses associations et tous les professionnels qui le font vivre, le site est devenu un **incontournable du territoire** qui attire aujourd'hui des milliers de visiteurs tout au long de l'année.

## THE DECLINE OF THE VILLAGE

*During the 2<sup>nd</sup> World War the village was cleared of inhabitants by the Germans, but after the war they gradually returned. However, in 1975 the site was listed as a historic monument and this, along with the understandable wish of some inhabitants to have more modern living conditions, largely explains the gradual decline of the village. Little by little people moved out of Meneham and its buildings fell into a state of disrepair. The village bistro closed in 1977, marking the end of an era. The last inhabitant left in 2001.*

## THE REBIRTH OF THE SITE

*In 1989 the Commune of Kerlouan acquired the hamlet while the Département of Finistère bought the surrounding land to protect it as a designated vulnerable natural area. The main aim was to preserve the remaining buildings and use original materials to create an exact reconstruction of the village. In 2002 the project really got underway and the restoration work was carried out between November 2004 and June 2009. The site is now managed by the Communauté de Communes de la Côte des Légendes and various associations and staff work hard to bring the village to life. It has become one of the area's unmissable attractions and has thousands of visitors each year.*



# MENEHAM

CÔTE DES LÉGENDES

Le four à géomon  
The Seaweed Oven

PORS DOWN  
LE PORT  
THE HARBOUR

LE CORPS DE GARDE  
THE GUARDHOUSE

Le terrain des animations  
Events Area

TI BOÉDOL ⓘ  
MAISON DE TERRITOIRE  
EXPOS, BOUTIQUE, CONSEILS  
EXHIBITIONS, SHOP, INFORMATION

L'aire à danser  
Dancing Area

LE BISTROT - BAR ET RESTAURANT  
THE BISTRO - BAR AND RESTAURANT

La présentation du site  
Historical presentation

Le séchoir  
The dryer

Le nouveau  
four à pain  
The new bread oven

Le Lochenn  
The Lochenn

LA CASERNE - ATELIERS D'ARTISANS  
THE BARRACKS - CRAFT WORKSHOPS

TI SALOU

LES MAISONS À AVA  
BAYED (OTTAGE)

P PARKING VISITEURS

Le vieux four à pain  
The old bread oven

# Pour aller plus **Loin**

## Une petite balade, ça vous tente ?

Meneham est situé sur le tracé du GR®34, d'un circuit Tro vélo, d'une véloroute et de sentiers de randonnées.

### IDÉES BALADES :

- À l'Est, le **phare de Pontusval** et la légende de son dragon sont à **2.4 km** en longeant la côte. A proximité, la **chapelle Pol** et sa guérite entre les rochers. Plus loin, l'Hôtel de la Mer et le **sémaphore**. L'endroit idéal pour faire une pause avant de retourner sur vos pas. **1h30 A/R**

- À l'Ouest, après la digue, direction la **chapelle Saint-Egarec** et sa **fontaine miraculeuse**. Charmante halte avant de poursuivre votre route le long des dunes jusqu'à l'**île aux vaches** habitée d'étranges créatures. Sacrée balade ! **2h30 A/R**

## *If you want to go further*

### WHY NOT TAKE A LITTLE STROLL?

Meneham is on the GR®34 hiking route, a Tro Vélo circular cycle route, a cycle path and there are also various footpaths.

- To the east, Pontusval lighthouse and its legendary dragon are 1½ miles along the coast. Close by is Pol Chapel with its sentry box among the rocks. Further on, there is the Hôtel de la Mer and the semaphore tower. This is the perfect place to take a break before retracing your steps.

- To the west, beyond the breakwater, is Saint-Egarec Chapel with its miraculous spring. A lovely place to stop before continuing along the dunes to the Île aux Vaches which is inhabited by strange creatures! A superb walk!

GRANT  
ANT

AN(CÉES) - GITE D'ÉTAPE  
- WALKERS' HOSTEL

PARKING RÉSERVÉ

# Visites et Manifestations

SITE HISTORIQUE MAIS SURTOUT VILLAGE BIEN VIVANT, VENEZ DÉCOUVRIR, RIRE ET RENCONTRER DU MONDE À MENEHAM !

## À chacun sa visite

### POUR TOUS :

- **Les visites découverte**

Pour tout connaître de l'histoire du village et de ses anciens habitants.  
Tous les lundis du 26/06 au 11/09 (sauf 14/08) à 17h, 5€ adulte / 2,50€ 6-12 ans, sur réservation \* (Et toute l'année sur réservation pour les groupes !)

- **Meneham « by night »**

Venez explorer Meneham et son histoire à la lueur des lanternes. La soirée se termine en légendes, un verre de tisane à la main !

17/04 et 24/04 à 20h, 23/10, 25/10 à 18h, 30/10 et 03/11 à 17h30, 27/12, 28/12 et 03/01 à 17h, 6,50€ adulte / 3,30€ 6-12 ans, sur réservation \*

- **Sorties découverte de l'estran et atelier de cuisine aux algues**

22/02, 22/03, 20/04, 06/05, 19/05, 06/07, 04/08, 05/08, 31/08, 02/09, 30/09, 28/10, 20€, durée 3h30, horaires selon les marées, réservation au 06 07 50 32 36 ou [paganglaz@gmail.com](mailto:paganglaz@gmail.com)

- **Balades botaniques à la découverte de la flore de la dune de mer**

20/07, 27/07, 03/08 et 10/08 à 15h, 7€, réservation au 06 07 50 32 36 ou [paganglaz@gmail.com](mailto:paganglaz@gmail.com)

### POUR LES ENFANTS & ADOS :

- **Chasses au trésor**

Jeu de piste à la découverte de Meneham pour des enfants de 3 à 8 ans !

13/04, 20/04, 27/04, 04/05, 26/10, 02/11, 26/12 et 28/12 entre 9h30 et 12h30, 5€, gratuit pour les accompagnants, sur réservation \*

- **Escape game**

Pour les jeunes de 8 à 13 ans !

13/04, 20/04, 27/04, 04/05, 26/10, 02/11, 26/12 et 28/12 entre 13h30 et 17h30, 5€, gratuit pour les accompagnants, sur réservation \*

- **Découvertes ludiques de Meneham**

Des visites de Meneham par le jeu pour les petits et les grands aussi !

19/04, 26/04, 23/10 et 30/10 à 10h30

3,30€ 6-12 ans, gratuit pour les accompagnants, sur réservation \*



\* Réservations en ligne sur [www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh) ou dans nos bureaux d'accueil.



## « Les naufrageurs » ou les mercredis animés

La compagnie de théâtre Ar vro Bagan vous propose un spectacle autour de la figure légendaire du naufrageur. Inspiré de la pièce « Les païens » du dramaturge Tangi Malmanche, ce spectacle haut en couleurs allie histoire, romance et humour. Guidés par une troupe d'enfants, les visiteurs sont amenés à déambuler dans le village pour se laisser conter l'histoire de Meneham et d'un terrible naufrage survenu en 1681. Une manière ludique et amusante de découvrir Meneham et la légende des naufrageurs.

- Tous les mercredis de l'été du 12/07 au 30/08, 2 départs : à 16h et 17h30
- Jedis 26/10 et 02/11, départ à 15h30

Prix libre



« IL Y EN A POUR  
TOUS LES GOÛTS À  
MENEHAM ! »

## Tours and Events

Meneham is an historic site, but it is also a lively village where you can explore, laugh, be amazed and meet lots of people.

### EACH TO THEIR OWN

#### For everyone :

- **Meneham discovery**  
Find out all about the history of the village and its former inhabitants.
- **Meneham by Night**  
Come and explore Meneham and its history by lamplight. The evening ends with storytelling and a hot drink.
- **Seaweed outings**  
At high tides, an outing to discover seaweed on the foreshore of Meneham Beach!
- **Botanical walks on the sea dune**

#### For children and teens :

- **Treasure hunt** to discover Meneham for children from 3 to 8 years old!
- **Escape game** to discover Meneham for young people aged 8 to 13!
- **Fun guided tours of Meneham** specially designed for children – young and old!

### « MEET THE SHIPWRECKERS » or entertaining Wednesdays

The theatre company Ar vro Bagan is offering a show based on the legendary figure of the shipwrecker. Inspired by the play "Les païens" by playwright Tangi Malmanche, this colourful show combines history, romance and humour. Guided by a group of children, visitors are taken on a stroll through the village to hear the story of Meneham and a terrible shipwreck that occurred in 1681. A playful, fun way to discover Meneham and the legend of the shipwreckers.

Every Wednesday in summer from 12/07 to 30/08. Departing at 4.00pm and 5.30pm. And on Thursday 26/10 and 02/11 at 3:30pm. Free.

## Les expositions / exhibitions

### Jusqu'en juin 2023 : « Rendez-vous en terrain connu »

Zoom sur 7 communes emblématiques de la Côte des Légendes

Until June : « Meeting on a well-known land », a closer look on 7 emblematic municipalities

### Juin 2023 - juin 2024 : « Blocs »

Origines, portraits et légendes des rochers du pays Pagan

From June 2023 to June 2024 : « Blocks »

Origins, portraits and legends of the Pagan rocks

# L'Agenda des événements

## / Events Calendar



### « EN ATTENDANT LA VAGUE » 21 avril

Soirée projection sons & lumières sur les rochers de Meneham d'un film réalisé par les jeunes de la Côte des Légendes

*Sound and Light show celebrating the collective shooting of a film made in the Côte des Légendes and projected on the rocks of Meneham*

### LA TRANSLÉONARDE 25 juin

Un marathon qui traverse Meneham et un trail de 14 km qui y prend son départ

*A marathon goes through Meneham and a 14km run starts here.*

### SONS ET LUMIÈRES « LE ROI ARTHUR » du 10 au 13 août

La troupe Ar Vro Bagan va réveiller le Roi Arthur dans son nouveau spectacle !

*The Ar Vro Bagan theatre company plays the new show «Le Roi Arthur».*

### LE GRAND FEST DEIZ 10 septembre

Danses bretonnes en costumes, démonstrations artisanales et autres surprises

*Breton dancing in costume, craft demonstrations and other surprises*

### LES COURGES DÉBARQUENT À MENEHAM Vacances d'automne

Une ribambelle de courges va envahir Meneham avec pas moins de 3 tonnes de cucurbitacées installées ! Pourquoi et comment sont-elles arrivées là ? Personne ne le sait, mais voilà une bien belle manière de fêter l'automne !

*Heaps of squash overrun Meneham, with no fewer than 3 tonnes of gourds in place! What a wonderful way to celebrate autumn !*

### NOËL À MENEHAM Vacances de Noël

Un événement placé sous le signe de la convivialité, de la féérie, de la gourmandise et de l'artisanat avec un marché de Noël, des animations et une œuvre d'art illuminée !

*An event imbued with friendliness, magic, treats and craftsmanship, with a Christmas market, activities and entertainment for all and an illuminated work of art!*



« SA BOUGE À MENEHAM »

# Se remuer à Meneham

Quel meilleur moment que les vacances pour s'activer ? Et quel plus bel endroit pour se bouger que ce lieu hors du temps ? N'hésitez plus, venez tester :

## ESCALADE SUR BLOC

### Escalade sur bloc avec Attitude Grimpe

Tous les jours ou presque, du 10/07 au 06/09 (+ 28/06 et 05/07)  
32,50€ / 27,50€ tarif réduit (-18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi),  
durée 1h30, sur réservation \*

## STAND UP PADDLE

Balades guidées en paddle les mardis après-midi avec Barrachou Paddle !

Du 11/07 au 15/08, à 14h30 / 30€ adultes / 25€ enfants de -12 ans, sur réservation \*

## KAYAK

Balades guidées en kayak les jeudis après-midi avec Barrachou Paddle aussi !

Du 13/07 au 17/08, à 14h30 / 30€ adultes / 25€ enfants de -12 ans, sur réservation \*

## YOGA À LA PLAGE

Yoga pour tous avec Pagan Glaz, tous les mardis du 11/07 au 22/08 à 18h, 7€

## FESTOU DEIZ

Danses bretonnes avec les Festoù Deiz d'Avel Deiz

Du 02/07 au 03/09 (sauf 06/08 et 27/08) à partir de 15h, gratuit

Et en **bonus** : ventes de **pastès (brioche locale)** cuit dans le **four à pain** du village, dès 10h et découverte du savoir-faire de l'association de **vanniers Gwialenn ar Vro**.

\* Réservations en ligne sur [www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh) ou dans nos bureaux d'accueil.

## GET A MOVE ON IN MENEHEM

What better time in the holidays to get active? And where better to get moving than this historic place? Wait no longer, come and try:

- **Bouldering with Attitude grimpe**  
Almost everyday from 10/07 to 06/09 (+ 28/06 and 05/07), €32,50 / €27,50 (-18 years-old, students, job seekers), for 1h30

- **Stand up paddle and kayak** : Nature outing by **stand-up paddle** (Tuesdays) and **kayak** (Thursdays) for the whole family with Barrachou Paddle  
From 11/07 to 17/08 from 2:30pm  
€30 adults / €25 children under 12 years old

- **Yoga on the beach with Pagan Glaz**  
Yoga  
From 11/07 to 22/08 at 6pm, €7

- **Festou deiz : Breton dances** by Avel Deiz  
From 02/07 to 03/09 (except 06/08 and 27/08) from 3.00pm, free  
And as a bonus : Sale of **pastès (local brioche)** baked in the village bread oven, from 10am.  
Discover the know-how of the **Gwialenn ar Vro Association of Weavers**

Pour découvrir le programme complet des animations, RDV sur [www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh)

For the complete events programme please visit [www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh)

# Horaires

Le site de Meneham est en accès libre tous les jours et toute l'année.

**La Maison de Territoire, les espaces muséographiques et les artisans vous accueillent :**

## Juillet et août

Tous les jours : 11h-13h / 14h30-19h

## Vacances scolaires toutes zones et d'avril à octobre

Du lundi au samedi : 11h-12h30 / 14h-17h30 (18h en juin et septembre)

Fermé le mardi

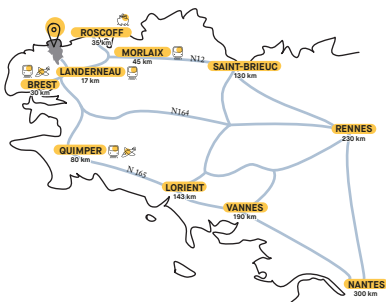
Dimanche et jours fériés : 14h-17h30 (18h en juin et septembre)

## De la fin des vacances d'automne au début des vacances de printemps (sauf vacances toutes zones et jours fériés)

Du vendredi au dimanche et jours fériés (fermé 25/12 et 01/01) : 14h-17h30

Pour les horaires du bistrot : RDV sur [www.aubergedemeneham.com](http://www.aubergedemeneham.com)

À noter que certains ateliers sont susceptibles d'être ouverts au-delà de ces horaires, notamment sur la pause du midi.



## Accès

Pour plus d'infos sur les conditions d'accès : [www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh)

## Opening Hours

Meneham is open with free access every day all year round.

The Maison de Territoire, the museums and the craft workshops are open:

### July and August

Every day from 11am – 1pm and 2.30pm – 7pm

### School holidays and from April to October

From Monday to Friday : 11am - 12:30pm / 2pm - 5:30pm  
(6pm in June and September)  
Sunday and bank holidays : 2pm – 5.30pm  
(6pm in June and September)  
Closed on Tuesdays

### From the end of Fall holidays to the beginning of Spring holidays (except during school and bank holidays)

From Friday to Sunday : 2pm - 5:30pm

For operational hours of the bistro : [www.aubergedemeneham.com](http://www.aubergedemeneham.com)

Please note that the craft workshops might be open beyond these hours.

## Contact

Tourisme Côte des Légendes  
02 98 83 95 63  
[contact@meneham.bzh](mailto:contact@meneham.bzh)  
[www.meneham.bzh](http://www.meneham.bzh)



Communauté Lesneven  
Côte des Légendes  
Kumuniozh Lesneven Aod ar Mojenned

CÔTE DES  
LÉGENDES  
NORD BRETAGNE

KERLOUAN  
AU CŒUR DU PAYS PAGAN

